

# PROGRAMA INTERNACIONAL 23

Divendres, 27 d'octubre  
17 hores  
Teatre Zorrilla



## UN TRABAJO DE VERDAD

Espanya, 2015 – 17'08" – Ficción

**Direcció i guió:** Juan Antonio Moreno, Manuel De

**Fotografia:** Marcos de Luelmo, Alberto González

**Música:** Manuel De

**Intèrprets:** Carmen Mayordomo, José Vicente Moirón, Gabriel Moreno, Esteban G. Ballesteros, Isabel Sánchez, Jesús Calvo, Lourdes Gallardo, Ángela Palacios, Simón Ferrero, Pepa Gracia, Camilo Maqueda, Iván Ugalde, Conce Venegas

**Productora:** Making DOC Producciones S.L., La Saraghina de Stalker S.L.

**Distribuidora:** Agencia Audiovisual FREAK  
marta@agenciafreak.com

---

Les administracions públiques no salden els deutes amb l'Eva. Un dia, cansada, decideix fer justícia pel seu compte.

Las administraciones públicas no saldan sus deudas con Eva. Un día, cansada, decide tomarse la justicia por su mano.

Public administration bodies don't pay off their debt with Eva. One day, tired, she decides to take the law into her own hands.



## LAS REGLAS DEL SUBJUNTIVO

Espanya, 2016 – 11'31" – Ficción

**Direcció i guió:** Leticia Torres

**Fotografia:** Ricardo de Gracia

**Producció:** Leticia Torres

**Distribuidora:** Agencia Audiovisual FREAK  
marta@agenciafreak.com

---

Un empresari viu una catarsi terapèutica a través de la gramàtica a la seva classe d'espanyol.

Un empresario vive en su clase de español una catarsis terapèutica a través de la gramática.

A businessman experiences a cathartic moment during a Spanish grammar course.



## 3 GRAMOS DE FE

Espanya, 2017 – 15'00" – Ficció

**Direcció:** José A. Campos

**Guió:** José Antonio Campos, David Cervera

**Fotografia:** Héctor Perotas

**Música:** David Ferrero

**Intèrpret:** Rosario Pardo

**Producció:** José A. Campos

**Productora:** José A. Campos (DLEP Producciones)

**Distribuidora:** LINE UP Shorts  
lineupshorts@gmail.com



## BIG BOOOM

Rússia, 2016 – 04'12" – Animació

**Direcció i guió:** Marat Narimanov

**Producció:** Marat Narimanov  
tmutarakansk@gmail.com



## TIEMPO MUERTO

Catalunya, 2017 – 10'43" – Ficció

**Direcció i guió:** Jordi G. Sánchez

**Fotografia:** Judit S. Milos

**Intèrprets:** Daniel Medrán, Carme Capdet, Sergio Peinado

**Producció:** Uriel Wisnia

**Productora i distribuïdora:** El dedo en el Ojo S.L.  
promocion@bandeapart.org

---

A la Maria, una dona jubilada, la turmenta un malson en la seva rutina diària. Entre l'espasa i la paret, pren una decisió insòlita.

A María, una mujer jubilada, una pesadilla le atormenta en su rutina diaria. Entre la espada y la pared toma una decisión insólita.

Maria, a retired woman, is living a nightmare in her daily routine. Between a rock and a hard place, she makes an unusual decision.

---

La història de la humanitat i del nostre planeta en quatre minuts. Un al·legat ecologista desenvolupat en un únic plànol que ho inclou tot: humor, acció i tragèdia.

La historia de la humanidad y nuestro planeta en cuatro minutos. Una declaración ecológica desarrollada en una única toma que lo tiene todo: Humor, acción y tragedia.

The history of humanity and of our planet in four minutes. An eco-friendly statement developed in a single shot that has it all: humor, action and tragedy.

---

L'Enrique és un home de més de 50 anys que no té feina, que farà tot allò que calgui per continuar cobrant la petita pensió que l'ajuda a subsistir.

Enrique es un hombre de más de 50 años sin trabajo, que hará lo que sea necesario para seguir cobrando la pequeña pensión que le ayuda a subsistir.

Enrique is a 50 year old man with no job who will do whatever it takes to keep receiving the little allowance he has for a living.



## LA INVITACIÓN

Espanya, 2016 – 14'00" – Ficcíó

**Direcció i guió:** Susana Casares

**Fotografia:** Javier Agirre

**Música:** Robert Lydecker

**Intèrprets:** Patricia Arbues, Teresa Soria Ruano, Rodrigo Poisoñ, Lucrecia Sánchez

**Productorió:** María Zamora, Gemma Vidal

**Productora:** Avalon P.C.

**Distribuidora:** Madrid en corto 2016  
mail@madridencorto.es



## LA PARFUMERIE DE MONSIEUR POMPONE

França, 2016 – 06'46" – Animació

**Direcció i guió:** Camille Ferrari, Florian Ratte, Tanguy weyland, Axel de Lafforest, Yoann Demettre

**Música:** Julien Bellanger

**Productora:** Supinfocom Rubika  
tanguy.weyland@gmail.com



## LA MADRINA

Espanya, 2017 – 09'44" – Ficcíó

**Direcció:** Pedro Sancho

**Guió:** Juanma Pina

**Fotografia:** Carlos Garcés

**Música:** Jingle Django

**Intèrprets:** Sheyla Fariña, Arantxa Aranguren, Raquel Guerrero, Mario Alberto Díez, David Muro, Juan Caballero

**Productorió:** Pedro Sancho Díaz

**Distribuidora:** Agencia Audiovisual FREAK  
marta@agenciafreak.com

---

Un día a l'escola, la Silvia se sentirà en el compromís de convidar algunes companyes de classe a dormir a casa seva.

Un día en el cole Silvia se verá en el compromiso de invitar a varias compañeras de clase a dormir a su casa.

Pushed by the fear of losing her friends at school, Silvia has invited them to a sleepover.

---

El senyor Pompone és un magnífic perfumista, que té l'objectiu de crear els perfums més meravellosos envoltats d'una aura de tradició i prestigi. Però, la senyora Pofine, la seva gran competidora, vol robar-li els seus secrets.

El señor Pompone es un genial perfumista que tiene el objetivo de crear los más maravillosos perfumes rodeados de un aura de tradición y prestigio. Pero la señora Pofine, su mayor competidora, quiere robarle sus secretos.

Mr Pompone is a fantastic perfum maker; his main goal is to create the most extraordinary perfumes surrounded by an aura of tradition and prestige. But Mrs Pofine, his biggest competitor wants to steal his secrets.

---

De vegades, la padrina no només escull el color de les flors a unes noces.

A veces la madrina no solo elige el color de las flores en la boda.

Sometimes, the Maid of Honour chooses more than the flowers at a wedding.



## ÄITI (MOTHER)

Finlàndia, 2016 – 05'45" – Documental

**Direcció i guió:** Jenni Kivistö

**Fotografia:** Jenni Kivistö

**Producció:** Jenni Kivistö

**Distribuïdora:** Freak Independent Film Agency  
jennikivisto@yahoo.com

---

S'apropa l'hivern mentre una mare i una filla caminen pel camp un dia ventós. Intenten retenir els seus records, però el temps ho ha canviat tot. S'inverteixen els rols de mare i filla i la connexió entre elles es restableix d'una altra manera.

El invierno se acerca mientras una madre y una hija caminan por el campo en un día de viento. Intentan retener sus recuerdos, pero el tiempo lo ha cambiado todo. Los roles de madre e hija se invierten y la conexión entre ambas se reestablece de una nueva forma.

The winter is approaching as a mother and a daughter are walking among windy fields. They try to grasp their memories, but time has already changed things. As the roles between the child and the mother are reversed, the connection the two had once is re-established in a new way.



## NEGATIVE SPACE

França, 2017 – 05'30" – Animació

**Direcció i guió:** Max Porter, Ru Kuwahata

**Música:** Bram Meindersma

**Producció:** Ikki Films, Manuel Cam Studio

**Productora:** Tiny Inventions

**Distribuïdora:** Sève Films  
inscription@sevefilms.com

---

El meu pare em va ensenyar a fer les maletes.

Mi padre me enseñó a hacer las maletas.

My dad taught me how to pack.